Porównanie tłumaczeń I Jana 2:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Nie kochajcie — świata ani [tego co] w — świecie. Jeśli kto kocha — świat, nie jest — miłość — Ojca w nim.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nie miłujcie świata ani tego co na świecie jeśli ktoś miłowałby świat nie jest miłość Ojca w Nim
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie kochajcie świata ani tego, co w świecie.* Jeśli ktoś kocha świat, nie ma w nim miłości Ojca.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Nie miłujcie świata ani (tego co) w świecie. Jeśli ktoś miłuje świat, nie jest miłość Ojca w nim.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nie miłujcie świata ani (tego, co) na świecie jeśli ktoś miłowałby świat nie jest miłość Ojca w Nim

[1)] <x>500 17:16</x>; <x>520 12:2</x>; <x>550 6:14</x>; <x>620 4:10</x>; <x>660 4:4</x>